

ARDESTO

ХОЛОДИЛЬНИК
Інструкція з експлуатації

REFRIGERATOR
Instruction manual



DNF-M326GL200

ЗМІСТ

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ	3
ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ	4
ПРЕДСТАВЛЕННЯ ПРИЛАДУ	5
ВИМОГИ ДО ВІЛЬНОГО ПРОСТОРУ	9
ОПИС ПРИЛАДУ	10
ФУНКЦІЇ	11
НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМІВ	12
ІНДИКАЦІЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	13
ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ	14
ЧИЩЕННЯ	15
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД	15
ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	16
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ	18
УТИЛІЗАЦІЯ	19

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- Холодильник - 1 шт.
- Інструкція з експлуатації – 1 шт.
- Гарантійний талон (доданий в інструкцію) – 1 шт.
- Мікрофіша - 1 шт.
- Енергетична етикетка - 1 шт.
- Поліці різного типу (кількість і тип уточнюйте у фірми-продавця)

Перед використанням приладу, будь ласка, уважно прочитайте цей посібник з експлуатації і збережіть його задля подальшого консультування.

Примітка: рисунки в посібнику користувача призначені лише для довідки. Фактичний продукт може дещо відрізнятися.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Заходи гарантування безпеки

- 1) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не закривайте вентиляційні отвори, що розташовані на корпусі приладу або вбудовані в його конструкцію.
- 2) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- 3) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження контуру охолодження.
- 4) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні пристрої для прискорення процесу розморожування, крім рекомендованих виробником.
- 5) Прилад повинен бути відключений від електромережі, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу і перед проведенням обслуговування користувачем.
- 6) Даним приладом можуть користуватися діти у віці 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з нестачею досвіду або знань, якщо вони експлуатують прилад під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, або виконують вказівки щодо експлуатації приладу, дотримуючись заходів безпеки, і усвідомлюють пов'язані з експлуатацією ризики виникнення небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з даним електроприладом. Дітям забороняється проводити чищення і обслуговування приладу без нагляду.
- 7) Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, фахівцем сервісного центру або кваліфікованим електриком.
- 8) Пристрій можна експлуатувати тільки за умови відсутності в приміщенні легкозаймистих і вибухонебезпечних речовин.
- 9) Утилізація пристрою повинна виконуватися у відповідності з діючими місцевими законами і правилами щодо утилізації приладів, що містять холодоагенти і теплоізоляційні гази. Перед тим, як викинути відпрацьований холодильник, зніміть дверцята, щоб діти не змогли забратися всередину і закрити їх.

- 10) Даний прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах, в спеціальних приміщеннях в магазинах, офісах та інших приміщеннях;
 - на сільськогосподарських фермах, клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в умовах режиму міні-готелю з проживанням та сніданком (тип B&B);
 - у кафетеріях та інших нероздільних закладах.
- 11) Не зберігайте в холодильнику вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики, що містять пропелент
- 12) Не знімайте кришку приладу, так як це небезпечно. Тільки авторизований сервісний центр може проводити технічне обслуговування та ремонт холодильника.
- 13) Щоб уникнути ураження електричним струмом, не ремонтуйте прилад самостійно

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Місце встановлення

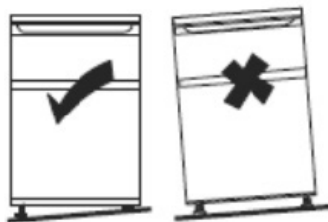
Холодильник повинен бути встановлений на тверду і рівну поверхню, приміщення повинне добре провітрюватися. Не встановлюйте прилад поблизу джерел тепла: електричних та газових плит, котлів та обігрівачів. Уникайте впливу прямого попадання сонячних променів на електроприлад, так як це може призвести до підвищення витрат електроенергії. Слід також уникати надзвичайно низької температури в приміщенні, так як це може негативно вплинути на роботу приладу. Цей пристрій не призначений для використання в гаражі або встановлення поза приміщенням. Не накривайте холодильник.

При установці холодильника забезпечте вільний простір по 10 см з обох боків приладу, 10 см від задньої панелі до стіни і 30 см над верхньою частиною холодильника. Забезпечення вільного простору дозволить холодному повітрю циркулювати навколо приладу і збільшить ефективність процесу охолодження. Двері холодильника можуть бути змонтовані праворуч або ліворуч, залежно від уподобань користувача. Слід переконатися у наявності достатнього простору для того, щоб двері відкривалися повністю.

Вирівнювання приладу

Щоб вирівняти холодильник, встановіть дві регульовані ніжки в передній частині холодильника. Якщо холодильник не вирівнюється, двері та магнітні ущільнювачі не будуть функціонувати належним чином. Переконайтеся, що ніжки торкаються підлоги.

Огляньте прилад і при необхідності поверніть за годинниковою стрілкою або проти щоб послабити або затягнути кріплення.



ПРЕДСТАВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Перед експлуатацією

Для холодильника необхідне джерело живлення змінного струму з напругою 220-240 В/50 Гц, зміна напруги за межами 187-264В призведе до виникнення несправностей, тому для нормальної роботи приладу повинен бути встановлений регулятор напруги на 750 Вт.

- Переконайтеся, що кабель живлення не пошкоджений. У цілях безпеки не використовуйте пошкоджений кабель живлення або вилку, яка була пошкоджена. Не розміщуйте легкозаймисті, вибухонебезпечні, летючі речовини у холодильнику, це може призвести до пошкодження приладу або загорання.
- Не кладіть займисті речовини поряд з холодильником.
- Даний холодильник призначений для використання в побутових цілях, лише для зберігання продуктів харчування. Згідно з національними стандартами, побутові холодильники не можуть використовуватися в інших цілях, наприклад, для зберігання крові, ліків або інших біологічних продуктів.
- Не розміщайте пляшки або запаковані контейнери з рідинами (наприклад, пиво або інші напої) в морозильній камері.
- Перед першим користуванням холодильником, включіть і залиште його працювати мінімум на 24 години, щоб переконатися, що прилад працює правильно і набирає необхідну температуру. НЕ завантажуйте холодильник повністю продуктами.



Перед підключенням приладу до електромережі

Переконайтеся що мережа електроживлення відповідає електричним параметрам холодильника



Перед включенням приладу

Не вмикайте холодильник одразу, після переміщення приладу, повинно пройти дві години. Охолоджувальній рідині потрібен час, щоб рівномірно розподілитися по контуру холодильника.

ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

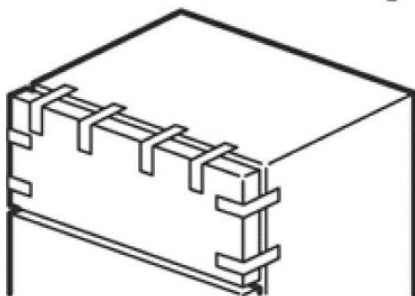
Для перенавішування дверцят Вам знадобляться наступні пристосування:

- хрестова викрутка
- прямошлицева викрутка
- шестикутний гайковий ключ 5/16"
- Ізоляційна стрічка

Переконайтеся, що прилад порожній і відключений від мережі.

- Щоб зняти дверцята, потрібно нахилити прилад назад, обіпріть прилад на щось тверде і міцне, щоб під час процедури перевішування дверцят, він не зіскочив вниз і не впав.
- Збережіть усі деталі, вони знадобляться для встановлення дверцят.
- Не кладіть прилад горизонтально, щоб уникнути пошкодження контуру циркуляції холодоагенту.
- Краще процедуру перевішування дверцят виконувати удвох.

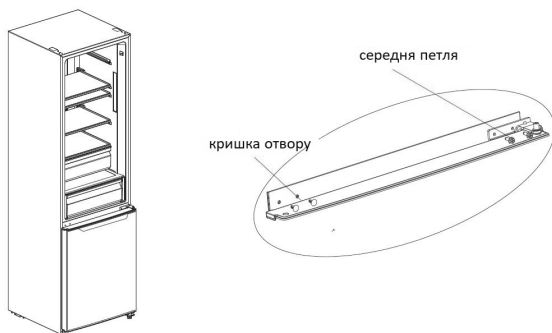
1. Переконайтеся, що прилад порожній і відключений від мережі. Зафіксуйте дверцята ізоляційною стрічкою.



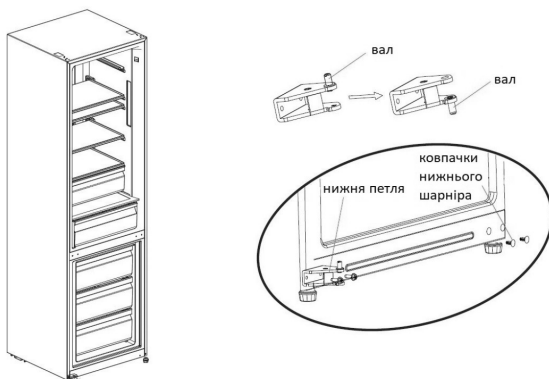
2. Зніміть верхню кришку шарніра, гвинти і верхню петлю, також зніміть кришку отвору з іншого боку. Від'єднайте рознім проводки на правій стороні верхньої частини холодильника (1 та 3 розніми).



3. Зніміть двері холодильної камери, а також середню петлю, кришку отвору.



4. Зніміть дверцята камери заморожування. Зніміть ковпачки нижнього шарніра. Встановіть вал нижньої петлі на іншу сторону і встановіть нижню петлю на іншій стороні нижньої балки.



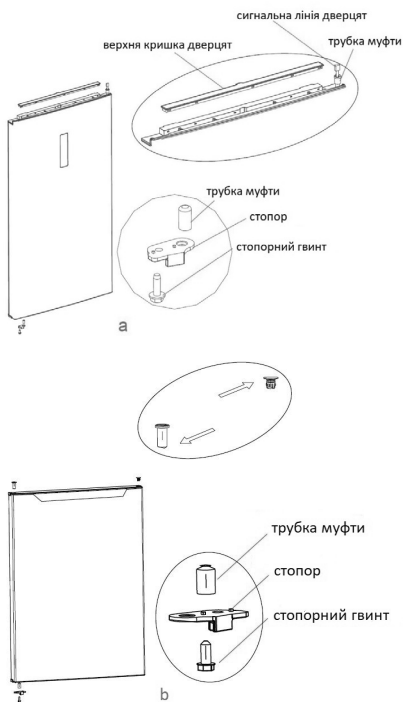
5.

- а) Зніміть верхню кришку дверцят холодильної камери, встановіть верхню втулку шарніра, сигнальну лінію дверей на іншу сторону та встановіть верхню кришку дверцят.

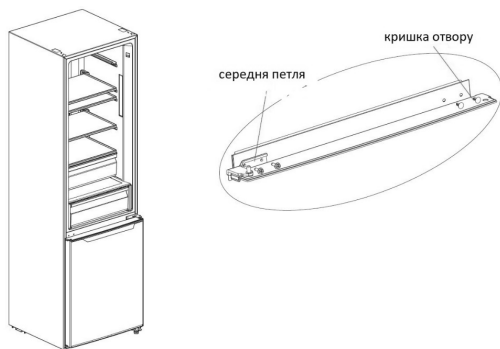
Зніміть стопор і трубку муфти з правого нижнього краю дверей холодильної камери, вийміть інший запасний стопор (для реверсивної двері) і встановіть трубку муфти і запасний стопор в лівому нижньому кутку двері за допомогою гвинта, встановіть сигнальну лінію верхньої двері шарніра з іншого боку і встановіть верхню кришку двері.

- б) Зніміть стопор і трубку муфти з правого нижнього краю дверцят морозильної камери, вийміть інший запасний стопор (для реверсивної двері) і встановіть стопор за допомогою гвинта трубку муфти і запасний з лівого боку дверцят.

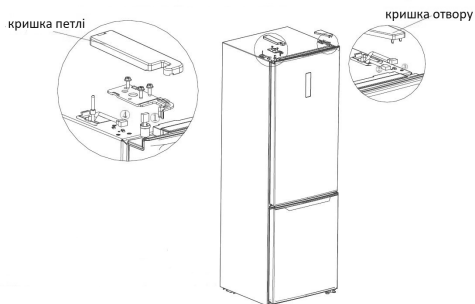
Зніміть трубку муфти і ковпачки на дверцятах морозильної камери і встановіть з іншого боку.



6. Встановіть дверцята морозильної камери, нижню петлю, потім встановіть середню петлю та ковпачки.



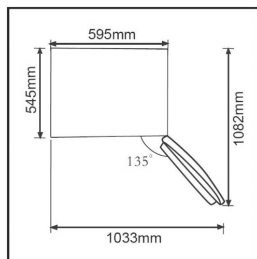
7. Вийміть ліву верхню петлю, кришку лівої верхньої петлі з комплекту аксесуарів.



Поставте дверцята холодильника на середню петлю. Встановіть верхню петлю. Під'єднайте термінал сигнальної лінії (1-4). Встановіть кришку верхньої петлі та кришку отвору.

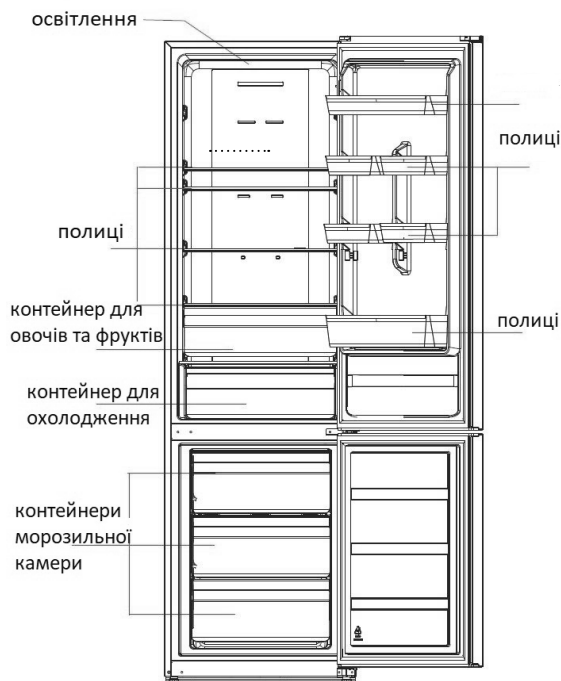
ВИМОГИ ДО ВІЛЬНОГО ПРОСТОРУ

Двері холодильника повинні вільно відкриватися, як показано на рисунку.



ширина x довжина $\geq 1033 \times 1082$ мм

ОПИС ПРИЛАДУ



Холодильне відділення

Холодильна камера призначена для зберігання різноманітних фруктів, овочів, напоїв та інших продуктів харчування з коротким терміном придатності.

Приготовлені продукти не слід поміщати в холодильну камеру, поки вони не охолонуть до кімнатної температури.

Продукти рекомендується запакувати перед тим, як покласти в холодильник.

Скляні полиці можна відрегулювати вгору або вниз для максимально зручного розміщення продуктів.

Морозильне відділення

Низькотемпературна морозильна камера може зберігати їжу свіжою протягом тривалого часу, і в основному вона використовується для зберігання заморожених продуктів і приготування льоду.

Морозильна камера підходить для зберігання м'яса, риби, рисових кульок та інших продуктів, які не будуть спожиті в короткі терміни.

Великі шматки м'яса бажано розділити на маленькі шматочки для легкого доступу. Будь ласка, зверніть увагу, що їжа повинна бути використана протягом терміну придатності.

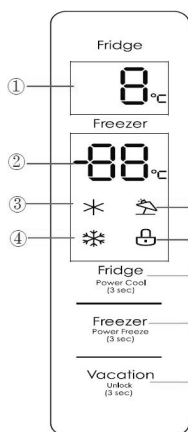
Контейнер для охолодження

Підходить для зберігання продуктів з коротким терміном придатності для споживання: свіжа риба, свіже м'ясо та інше.

Їжа може примерзати на дні контейнеру або біля задньої стінки контейнеру, тому не поміщайте їжу, яку не можна заморозувати.

Рекомендується запакувати продукт перед поміщенням у контейнер.

ФУНКЦІЇ



ДИСПЛЕЙ

1. Відображення температури холодильного відділення.
2. Відображення температури морозильного відділення
3. Піктограма швидкого охолодження
4. Піктограма швидкого заморожування
5. Піктограма режиму «Відпочинок»
6. Піктограма блокування панелі управління

КНОПКИ УПРАВЛІННЯ

- A) Кнопка встановлення температури холодильного відділення
- B) Кнопка встановлення температури морозильного відділення
- C) Кнопка встановлення режиму «Відпочинок» / блокування панелі управління

ДИСПЛЕЙ

При першому включенні холодильника всі індикатори панелі будуть відображатися протягом 3 секунд. Потім панель дисплея входить в нормальний режим відображення. Встановлені за замовчуванням температури холодильної камери, морозильної камери становлять 5 °C / -18 °C відповідно.

Коли виникає помилка, на дисплеї відображається код помилки. Під час нормальної роботи дисплей показує задану температуру холодильної камери, камери заморожування.

При нормальній роботі, якщо протягом 30 секунд не буде виконано жодної дії або дії по відкриттю дверцят, панель дисплея буде заблокована, індикатор на панель згасне після того, як стан блокування продовжиться протягом 30 секунд.

БЛОКУВАННЯ / РОЗБЛОКУВАННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

У розблокованому стані натисніть і утримуйте кнопку блокування протягом 3 секунд – відбудеться підсвічування іконки і пролунає звуковий сигнал, це означає, що панель дисплея заблокована, в даний момент неможливо виконати операцію з кнопками. У заблокованому стані натисніть і утримуйте кнопку блокування протягом 3 секунд, щоб розблокувати. Значок гасне і прозвучить зумер, це означає, що дисплейна панель розблокована, в цей час можна виконати управління кнопками.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Натисніть кнопку, щоб змінити задану температуру холодильної камери, при кожному натисканні кнопки регулювання температури холодильної камери задана температура буде знижуватися на 1 °C.

Діапазон налаштування температури холодильної камери становить 2 ~ 8 °C. Коли встановлена температура становить 2 °C, натисніть кнопку ще раз, встановлена температура холодильної камери переключиться на 8 °C.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Натисніть кнопку, щоб змінити задану температуру морозильної камери, при кожному натисканні кнопки регулювання температури морозильної камери задана температура буде знижуватися на 1 °C.

Діапазон налаштування температури морозильної камери становить -24 ~ -16 °C. Коли встановлена температура становить -24 °C, натисніть кнопку ще раз, встановлена температура морозильної камери переключиться на -16 °C.

НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМІВ

Режим швидкого охолодження

Для включення даного режиму необхідне довге натискання кнопки «Fridge Power Cool» (3 секунди).

Після запуску режиму, на дисплеї загориться відповідна піктограма та відобразиться температура даного режиму (2 °C).

Для виключення даного режиму знову натисніть кнопку «Fridge Power Cool» (3 секунди).

Встановлена температура холодильної камери автоматично повернеться до встановленої температури, яка була задана до режиму швидкого охолодження. Щоб встановити режим «Відпочинок», вийдіть з режиму швидкого охолодження.

Режим швидкого заморожування

Для включення даного режиму необхідне довге натискання кнопки «Freezer Power Freeze» (3 секунди).

Після запуску режиму, на дисплеї загориться відповідна піктограма та відобразиться температура даного режиму (-24 °C).

Для виключення даного режиму знову натисніть кнопку «Freezer Power Freeze» (3 секунди).

Встановлена температура морозильної камери автоматично повернеться до встановленої температури, яка була задана до режиму швидкого заморожування. Щоб встановити режим «Відпочинок», вийдіть з режиму швидкого заморожування.

Режим «Відпочинок»

Для включення даного режиму необхідно натиснути кнопку «Vacation». Після запуску режиму, на дисплеї загориться відповідна піктограма, температура холодильної камери згасне, а на дисплеї морозильної камери відобразиться температура -18 °C.

Для виключення даного режиму знову натисніть кнопку «Vacation». Встановлена температура холодильної та морозильної камер автоматично повернеться до значень, які були задані до включення режиму «Відпочинок».

Щоб встановити режим швидкого розморожування та режим швидкого охолодження, вийдіть з режиму «Відпочинок».

Сигналізація відкриття дверцят

Коли відкриєте дверцята холодильника, почне звучати музика. Якщо двері не будуть закриті протягом двох хвилин, зумер буде звучати раз в хвилину, поки двері не будуть закриті. Натисніть будь-яку кнопку, щоб відключити зумер.

ІНДИКАЦІЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Наступні попередження, які відображаються на дисплеї, вказують на відповідні несправності холодильника.

Хоча холодильник може як і раніше мати функцію холодного зберігання з наступними несправностями, користувач повинен звернутися до фахівця

авторизованого сервісного центра з технічного обслуговування, щоб забезпечити оптимальну роботу пристрою.

Код помилки	Опис помилки
E1	Відмова датчика температури холодильної камери
E2	Відмова датчика температури морозильної камери
E3	Відмова датчика температури контейнера для охолодження
E5	Помилка ланцюга виявлення датчика замерзання
E6	Помилка зв'язку
E7	Помилка датчика температури навколишнього середовища

Розморожування

Модель передбачає автоматичне розморожування.

ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ

- Приготоване м'ясо і рибу слід зберігати на полиці, яка розташована над сирим м'ясом/рибою, щоб уникнути передачі бактерій. Сире м'ясо / риба повинні зберігатися в контейнерах досить великої ємності з урахуванням утворення соку від даних продуктів і мати щільну кришку. Контейнери з сирим м'ясом / рибою ставте на саму нижню полицю.
- Залишайте простір навколо продуктів, щоб дозволити повітрю вільно циркулювати всередині приладу. Переконайтеся, що всі складові частини приладу зберігають холод.
- Щоб уникнути сторонніх запахів у холодильнику і висихання продуктів, упакуйте їх окремо або використовуйте контейнери з кришкою. Фруктам і овочам упаковка не потрібна.
- Щойно приготовлену їжу залишіть, щоб вона охолонула до кімнатної температури, перш ніж помістити її в холодильник. Це допоможе утримувати внутрішню температуру приладу.
- Щоб холодне повітря не виходило з холодильника, зменшіть частоту відкриття дверей холодильника. Рекомендується відкривати двері холодильника лише, коли потрібно покласти продукти або дістати їх.

ЧИЩЕННЯ

Чищення приладу перед використанням

Протріть всередині холодильника ганчіркою, змоченою в слабкому розчині соди, а потім протріть віджатою поролоновою губкою або ганчіркою, змоченою в теплій воді. Вимийте полиці і контейнери для овочів в теплій мильній воді, потім витріть їх насухо, перш ніж поставити їх на місце в холодильник. Протріть холодильник зовні вологою ганчіркою.

Чищення холодильника всередині і зовні

- Дістаньте з холодильника всі полиці та контейнери для овочів. Перш ніж почистити саму нижню полицю, слід вийняти контейнери для овочів.
- Протріть всередині холодильника ганчіркою, змоченою в слабкому розчині соди, а потім протріть сухою поролоновою губкою або ганчірочкою, змоченою в теплій воді. І, нарешті, витріть стінки холодильника насухо перед встановленням на місце полиць і контейнерів для овочів.
- Протріть холодильник зовні вологою ганчіркою, а потім відполіруйте його поверхню невеликою кількістю поліролю. Переконайтеся, що двері холодильника щільно закриті, щоб уникнути попадання поліролю на магнітний ущільнювач дверей або всередину приладу.
- Решітку конденсатора на задній панелі холодильника і сусідні компоненти можна очистити пилососом, використовуючи м'яку щітку.

Рекомендації щодо чищення приладу

Зовні холодильника може з'явитися конденсат в результаті зміни температури в приміщенні. Протріть поверхню приладу. Якщо проблема буде повторюватися, зверніться до кваліфікованого фахівця.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Заміна лампочок

Лампочки повинні замінюватися тільки кваліфікованим працівником.

Бережливе поводження при переміщенні

При перенесенні холодильника підтримуйте його за основу і з обох сторін. Ні в якому разі не піднімайте його, тримаючи за край верхньої частини холодильника.

Сервісне обслуговування

Сервісне обслуговування повинно здійснюватися авторизованим сервісним центром і тільки з використанням оригінальних запасних частин. Забороня-

ється ремонтувати пристрій самостійно. Проведення ремонту недосвідченою людиною може призвести до тілесних ушкоджень і серйозних несправностей приладу. Зверніться до кваліфікованого спеціаліста.

Вимкнення приладу при тривалому невикористанні

Якщо холодильник не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, відключіть його від мережі електроживлення, звільніть від продуктів і протріть зсередини. Залиште двері злегка відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

В процесі експлуатації приладу можуть виникати незначні несправності, які можуть бути усунені користувачем без звернення до сервісного центру. Нижче наведена таблиця з інформацією щодо усунення несправностей. Якщо проблема не вирішилась, зв'яжіться з фахівцями авторизованого сервісного центру.

Несправність	Причини виникнення та способи вирішення
Холодильник не працює	Перевірте, чи підключений кабель живлення приладу до розетки. Низька напруга в електромережі. Збій живлення або спрацював захист в електричній розподільчій панелі приміщення.
Неприємний запах в холодильнику	Продукти, що мають сильний запах, повинні бути щільно закриті або герметично упаковані. Можливо, зіпсувалися які-небудь продукти. Вимийте внутрішню частину холодильника

Компресор працює протягом тривалого часу	Це нормальне явище, якщо температура навколишнього середовища вища, наприклад, в спекотний літній день. Не кладіть занадто багато продуктів в морозильну камеру одночасно. Не розміщуйте гарячу їжу одразу в холодильнику. Дайте їй охолонути до кімнатної температури. Часте відкривання дверей холодильника.
Індикаторна панель не працює	Перевірте, чи підключений холодильник до мережі електроживлення. Перевірте стан індикаторної лампочки.
Двері холодильника не закриваються	У дверцята морозильної камери потрапив пакет, в який упакований продукт. Холодильник перевантажений продуктами. Нахиліть холодильник трохи назад.
Холодильник працює дуже шумно	Розподіліть продукти рівномірно по всьому об'єму холодильника. Перевірте, чи вирівняні опорні ніжки. Перевірте, чи всі частини холодильника установлені належним чином.

- Корпус холодильника може виділяти тепло під час роботи, особливо в літній період. Це нормальне явище, так як відбувається теплове випромінювання конденсатора.
- На зовнішній поверхні холодильника і на ущільнювачі дверей морозильної камери може виступати конденсат при підвищеній вологості в приміщенні. Це нормальне явище, яке не впливає на роботу пристрою. Просто протріть сухим рушником.
- Шум під час роботи холодильника: як правило, підвищений шум може спостерігатися при включенні / виключенні компресора.

Шум всередині холодильника

Пристрій може видавати дивні звуки. Більшість з них цілком нормальні, але користувач повинен про них знати!

Виникнення шуму у холодильнику обумовлено циркуляцією рідкого холодоагенту в холодильній установці. Це не є дефектом і не впливає на продуктивність пристрою. Цей шум створює працюючий електродвигун компресора під час руху холодоагенту по трубках системи.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

Намагайтеся не відкривати двері холодильника занадто часто, особливо при підвищеній вологості і в спекотний день. Не залишайте двері відкритими довше, ніж це необхідно.

Час від часу перевіряйте, чи має прилад достатню вентиляцію (достатню циркуляцію повітря позаду приладу).

В нормальних температурних умовах встановлюйте регулятор температури у середнє положення.

Перед розміщенням гарячої їжі в холодильнику, вона повинна охолонути до кімнатної температури.

Лід і шар інею збільшують витрати електроенергії, тому розморозуйте холодильник, як тільки товщина льоду складе 3-5 мм.

- Встановлюйте прилад в самому прохолодному місці приміщення, подалі від джерел тепла, таких як плити, котли чи обігрівачі та попадання прямих сонячних променів.
- Перед розміщенням щойно приготовленої їжі у холодильник, залиште її, щоб вона охолола до кімнатної температури. Перевантаження холодильника продуктами призведе до тривалої роботи компресора, як наслідок збільшення споживання електроенергії. Продукти, які замерзають дуже повільно, можуть втратити якість або зіпсуватися.
- Переконайтеся, що продукти упаковані належним чином; протріть контейнери сухою тканиною перед поміщенням їх у холодильник.
- Ємності для зберігання продуктів не можна обгортати алюмінієвою фольгою, вощеним папером або паперовим рушником, так як це буде заважати циркуляції холодного повітря, що призведе до зниження ефективності роботи пристрою.

- Розподіляйте продукти таким чином, щоб мінімізувати час пошуку та закрити двері холодильника якомога швидше.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей виріб відповідає вимогам Директиви WEEE (2012/19/EU). Цей виріб позначений символом приналежності до категорії відходів електричного й електронного обладнання (WEEE).

Цей виріб виготовлений з високоякісних деталей та матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Після закінчення терміну експлуатації цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт збору відходів електричного й електронного обладнання. Інформацію

про місцезнаходження найближчого пункту збору відходів можна отримати в місцевих органах влади.

Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали становлять загрозу для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недоступному для дітей місці. Пакувальні матеріали для приладу виготовлені з матеріалів, які підлягають вторинній переробці. Правильно утилізуйте їх і сортуйте відповідно до вказівок стосовно відходів, які підлягають переробці. Не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами.

CONTENTS

1 Safety warnings

1.1 Warning	1
1.2 Meanings of safety warning symbols	2
1.3 Electricity related warnings	2
1.4 Warnings for using	3
1.5 Warnings for placement	3-4
1.6 Warnings for energy	4
1.7 Warnings for disposal	4

2 Proper use of the refrigerator

2.1 Placement	5
2.2 Levelling feet	6
2.3 Door right-left change	6-8
2.4 Changing the Light	9
2.5 Starting	9
2.6 Energy saving tips	9

3 Structure and functions

3.1 Key components	10
3.1 Functions	11-12

4 Maintenance and care of the refrigerator

4.1 Overall cleaning	13
4.2 Cleaning glass shelf	13
4.3 Defrosting	13
4.4 Out of operation	13

5 Trouble shooting

5.1 Trouble shooting	14
----------------------	----

EQUIPMENT

Fridge – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

Warranty card (included in the instruction) – 1 pc.

Microfiche – 1 pc.

Energy label – 1 pc.

Shelves of different types (quantity and type specify from the seller-firm)

1 Safety warnings

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

RECOMMENDATIONS:

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Risk of fire / flammable materials.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

–Take off the doors.

–Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol.
Any in compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol.
It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

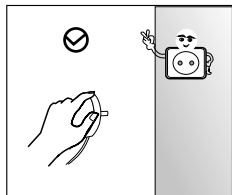


Note symbol

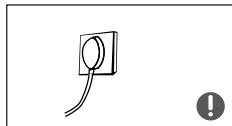
This is a cautioning symbol.
Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

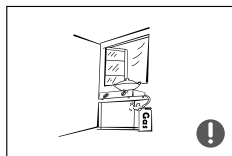
1.3 Electricity related warnings



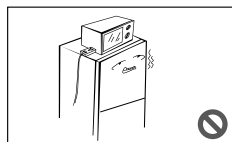
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

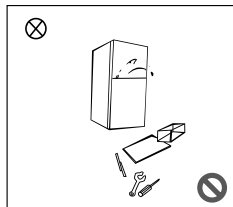


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

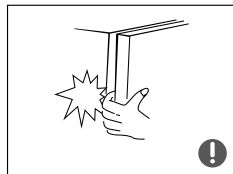


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using



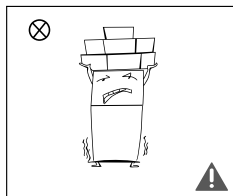
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

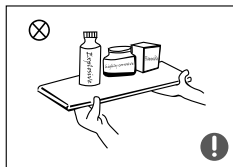


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

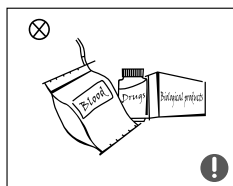


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

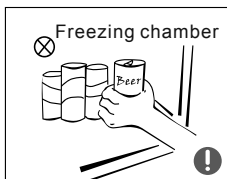
1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6 Warnings for energy

Warning for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

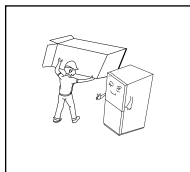


Correct Disposal of this product:

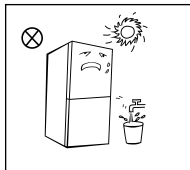
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of refrigerators

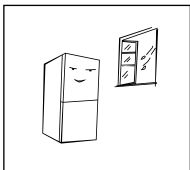
2.1 Placement



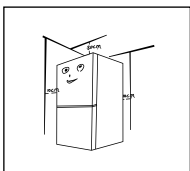
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).

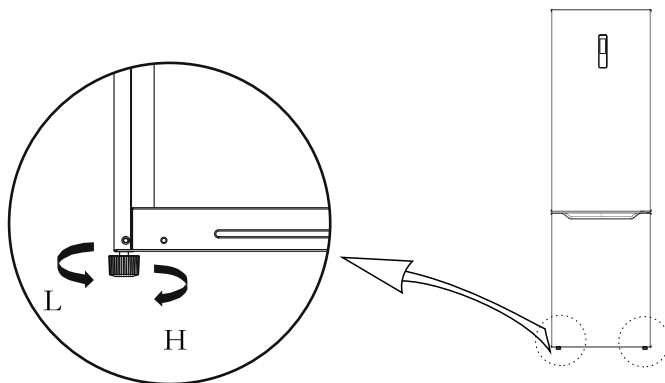


- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

- ❗ **Precautions before installation:**
 Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.
 Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

2.2 Leveling feet

Schematic diagram of the leveling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Adjusting procedures:

- Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

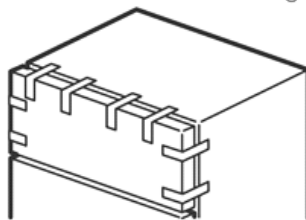
2.3 Door Right-Left Change

List of tools to be provided by the user			
	Cross screwdriver		Putty knife
	5/16" socket and ratchet		thin-blade screwdriver
			Masking tape

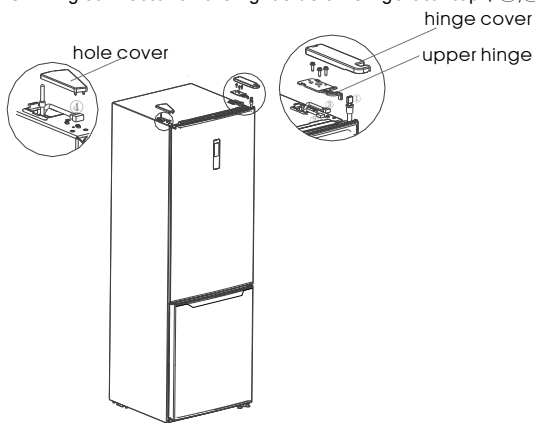
1) Please power off this appliance before conduct this operation

Remove all food from door shelves.

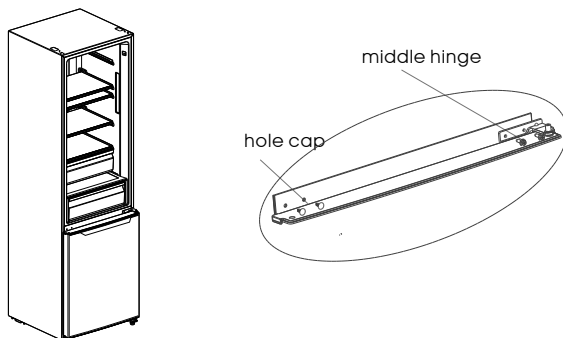
Fix the door by tapes.



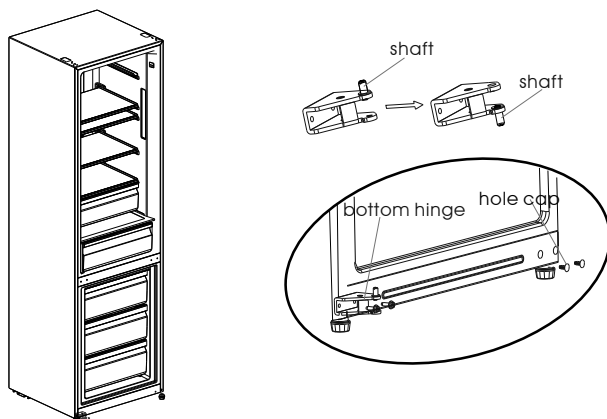
- 2) Dismantle the upper hinge cover, screws and upper hinge, and remove the hole cover from the other side. unplug the wiring connector on the right side of refrigerator top (①, ③ wiring connector).



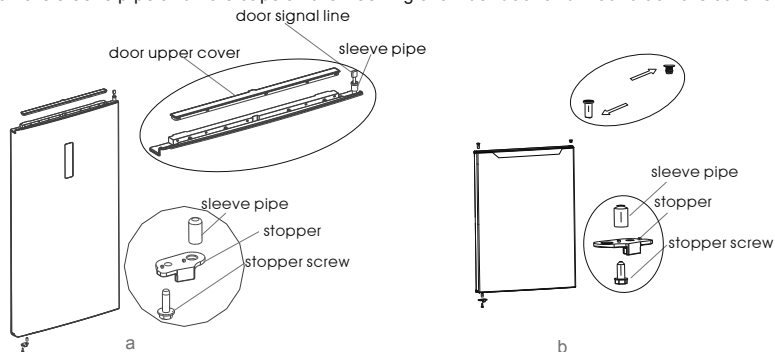
- 3) Take off refrigerating chamber door as well as middle hinge, hole cap .



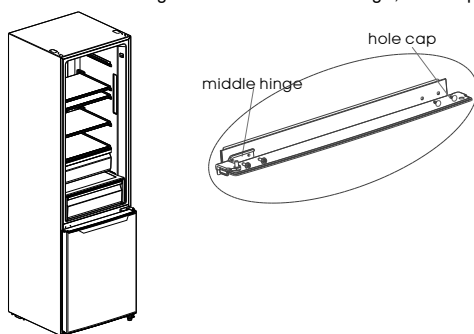
- 4) Take off freezing chamber door ,dismantle bottom hinge, hole caps.
Install shaft of bottom hinge on the other side and install the bottom hinge on the other side of bottom beam .



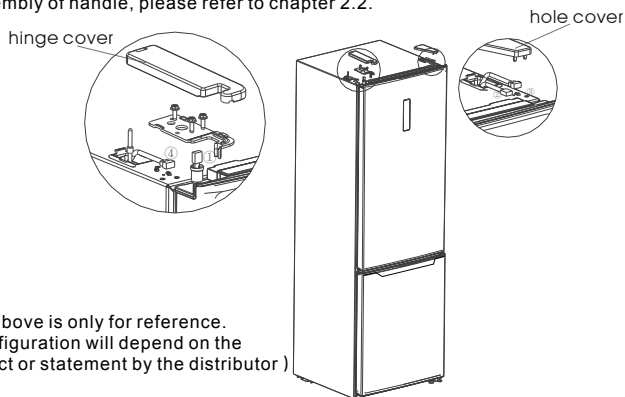
- 5)a) Remove the upper cover of refrigerating chamber door, install the upper hinge sleeve, door signal line to the other side and install the door upper cover.
Dismantle the stopper and sleeve pipe from the right bottom of freezing chamber door, take out another spare stopper (for reversible door), and assemble the sleeve pipe and spare stopper on left bottom of door by screw install the upper hinge sleeve , door signal line to the other side and install the door upper cover.
- b) Dismantle the stopper and sleeve pipe from the right bottom of freezing chamber door, take out another spare stopper (for reversible door), and assemble the sleeve pipe and spare stopper on left bottom of door by screw. Take off the sleeve pipe and hole caps on the freezing chamber door and mount it on the other side.



- 6) Put freezing door on bottom hinge and install middle hinge, hole caps



- 7) Take out the left top hinge , left top hinge cover from accessories package.
Put refrigerating door on middle hinge ,install top hinge, connect signal line terminal ④ with signal line terminal ①, connect signal line terminal ② with signal line terminal ③; install top hinge cover and hole cover.
For the assembly of handle, please refer to chapter 2.2.

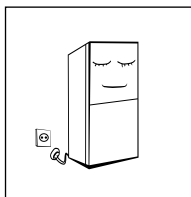


(The picture above is only for reference.
The actual configuration will depend on the
physical product or statement by the distributor)

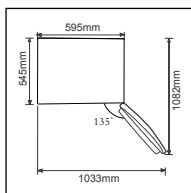
2.5 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

2.6 Starting



- Before initial start, keep the refrigerator still for two hours before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



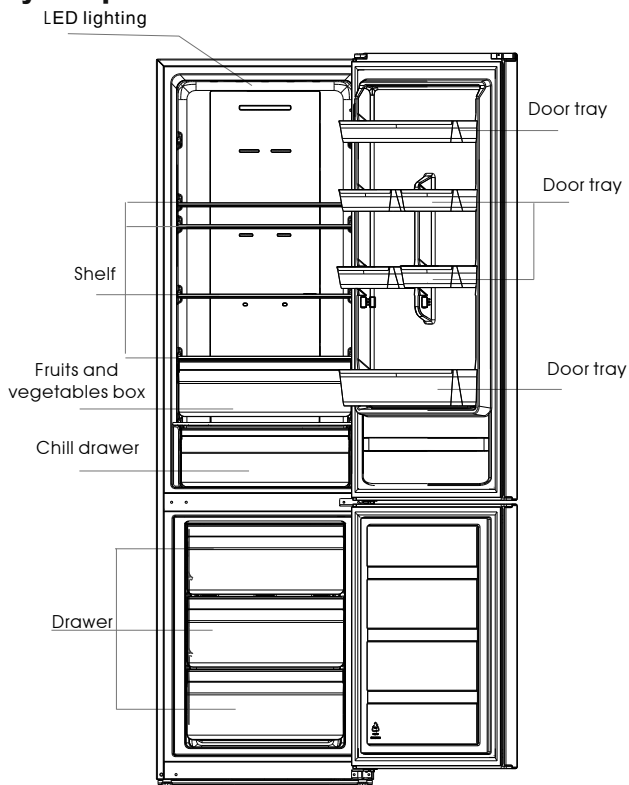
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

2.7 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3 Structure and functions

3.1 Key components



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Refrigerating chamber

- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

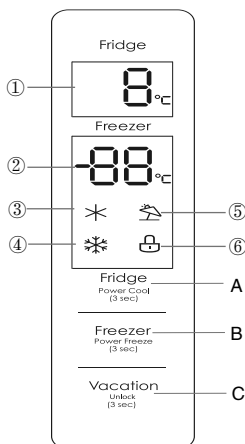
Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Chill drawer

- Suitable for short term (1-3 days) to eat fresh fish, fresh meat, fresh food, etc.
- Near to the back and bottom of the of the drawer, food may be frozen, the food what should not be frozen can not be placed in.
- Food classification and sealing pack is suggested.

3.2 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Display screen

- ① Refrigerating chamber temperature display area ② Freezing chamber temperature display area
 ③ Quick cool icon ④ Quick freeze icon ⑤ Vacation icon ⑥ Lock icon

Operation button

- A. Temperature setting button of refrigerating chamber B. Temperature setting button of freezing chamber
 C. Vacation / lock button

Display

When power on the refrigerator for the 1st time, the whole display panel will shine for 3 seconds. then the display panel enters the normal display. The first time for using the refrigerator, the default set temperatures of refrigerating chamber, freezing chamber is 5 °C / -18 °C respectively.

When the error occurs, the display panel shows the error code (see next page); during normal running, the display panel shows the set temperature of refrigerating chamber, freezing chamber.

Under normal running, if there is no operation or opening door action within 30s, the display panel will be locked, the light of display panel will go out after the locked state (padlock icon) continued for 30s.

Lock /unlock

In the unlocked state, long press the lock button Vacation (3 sec) for 3 seconds, enter the lock state, The icon  lights up and buzzer sounds, it means the display panel is locked, at this time, button operation cannot be implemented;

In the locked state, long press the lock button Vacation (3 sec) for 3 seconds, enter the unlocked state, The icon  go out and buzzer sounds, it means the display panel is unlocked, at this time, button operation can be implemented;

Temperature setting of refrigerating chamber

Click the button Fridge Power Cool (3 sec) to change the set temperature of refrigerating chamber, each click of temperature adjusting button of the refrigerating chamber, the set temperature will be reduced 1 °C;

The temperature setting range of refrigerating chamber is 2~8 °C. When the set temperature is 2 °C, Click the button again, the set temperature of refrigerating chamber will switch to 8 °C.

Temperature setting of freezing chamber

Click the button  to change the set temperature of freezing chamber, each click of temperature adjusting button of the freezing chamber, the set temperature will be reduced 1 °C;
The temperature setting range for freezing chamber is -24~ -16 °C. When the temperature is -24 °C, click the button again, the set temperature of freezing chamber will switch to -16 °C.

Mode setting

Quick cool mode

Long press the button  for 3s to set Quick cool mode, The icon  lights up.

The refrigerating chamber temperature display 2°C, enter the Quick cool mode.

Under Quick cool mode, long press the button  for 3s, The icon  go out .exit Quick cool mode.

The set temperature of refrigerating chamber will automatically switch back to set temperature before Quick cool mode. When set vacation mode, exit Quick cool mode.

Quick freeze mode

Long press the button  for 3s to set Quick freeze mode, The icon  lights up.

The freezing chamber temperature display -24°C, enter the Quick freeze mode.

Under Quick freeze mode, long press the button  for 3s, The icon  go out .exit Quick freeze mode.

The set temperature of freezing chamber will automatically switch back to set temperature before Quick freeze mode. When set vacation mode, exit Quick freeze mode.

Vacation mode

click the button  to set vacation mode, The icon  lights up.

The refrigerating chamber temperature display go out, the freezing chamber temperature display -18°C enter the vacation mode.

Under vacation mode, click the button  again, The icon  go out .exit vacation mode.

The set temperature of refrigerating chamber and freezing chamber will automatically switch back to set temperature before vacation mode.

When set Quick cool mode and Quick freeze mode, exit vacation mode.

Opening warning and alarm control

When open the refrigerator door, the door open music will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every minute until the door is closed. Press any one button to stop the buzzer alarm

Fault indication

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator.

Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Fault Code	Fault Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E3	Temperature sensor failure of chill drawer
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

4. Maintenance and care of the appliance

4.1 Overall cleaning

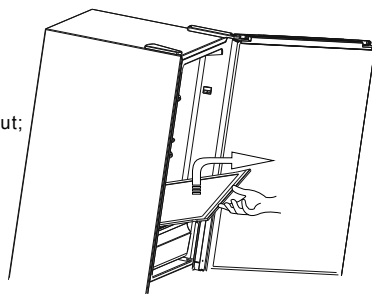
- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving. The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor. Soft towels or sponge dipped in water and non-corrosive neutral detergents are suggested for cleaning. The freezer of shall be finally cleaned with clean water and dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean refrigerator considering that this may damage the fridge surface and interior.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties.

⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.



4.2 Cleaning the glass shelf

- Remove the drawer on the glass shelf;
- Lift up the front of glass shelf (about 60°), and then pull out;
- Remove the glass shelf and clean as needed;
- The reverse operation is for installation of glass shelf.



4.3 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

4.4 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

⚠ The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

5 Trouble shooting

5.1 You may try to solve the following simple problems by yourself.
If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Failed operation	Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact Check whether the voltage is too low Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped
Odor	Odorous foods shall be tightly wrapped Check whether there is any rotten food Clean the inside of the refrigerator
Long-time operation of the compressor	Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time Food shall get cool before being put into the appliance The doors are opened too frequently
Light fails to get lit	Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged Have the light replaced by a specialist
Doors cannot be properly closed	The door is stuck by food packages Too much food is placed The refrigerator is tilted
Loud noise	Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably Check whether accessories are placed at proper locations
Door seal fails to be tight	Remove foreign matters on the door seal Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)
Water pan overflows	There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting
Hot housing	Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation
Surface condensation	Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.
Abnormal noise	Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal. Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями АСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задовolenня претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual. Service life of the product is 5 years. In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by the selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of the Russian Federation «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервіс-не обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відірвні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання